

Licensees Q&A

Simplified chinese

针对卖酒执照者的问卷

Venue name 营业场所名称:

Licence number 卖酒执照号码:

Date 日期:

Contact person 联系人:

Email address 电子邮箱:

	Yes 是	No 否	Maybe 也许
Is your liquor licence located in a place where customers and staff can read it? 你的卖酒执照是否放在顾客和员工能看到的地方?			
Do you and your staff understand the conditions on your licence? 你和你的员工是否明白你的卖酒执照上的条件?			
Do you have the right signage (posters) displayed where customers and staff can read it? 你是否把正确的标语牌(海报)展示在顾客和员工能看到的地方?			
Do you have a folder for all your important documents ready for an inspection? 你是否把所有的重要文件都放在一个文件夹里以供随时检查?			
Is a copy of your liquor licence included in this folder? 你的卖酒执照副本放在这个文件夹里吗?			
Do you have a copy of everyone's RSA certificates in your folder or electronically? 你的文件夹里是否有每个人的RSA证书副本? 或者你是否有其电子版?			
Is your staff RSA training up to date? 你的员工是否接受了最新的RSA培训?			
Do your staff know where this folder is and why you need to have it? 你的员工是否知道这个文件夹放在哪里以及你为什么需要有它?			
Do you have a copy of your red line plan available for inspection? 你是否有红线计划(red line plan)的副本以供检查?			
Do your staff know about your red line plan and what it means? 你的员工是否了解你的红线计划及其含义?			
Are you aware of the 30-minute grace period allowed after trading hours have finished? 你是否知道营业时间结束后有30分钟的宽限期?			
Is an intoxicated person allowed in your premises? 你的营业场所是否允许有酒精中毒的人?			

(Please turn over)



	Yes 是	No 否	Maybe 也许
<p>Is a drunk person allowed in your premises?</p> <p>你的营业场所是否允许有喝醉酒的人?</p>			
<p>You have the power to request a customer who is causing trouble to leave your venue. Can you call the police if they refuse to leave?</p> <p>你有权要求闹事的顾客离开你的营业场所。如果他们拒绝离开，你能报警吗?</p>			
<p>Do you have an incident book to record any incidents?</p> <p>你有用来记录事故的事故记录本吗?</p>			
<p>Do you provide free drinking water?</p> <p>你是否向顾客提供免费的饮用水?</p>			
<p>Do you know about your local liquor forum?</p> <p>你了解你当地的酒类论坛吗?</p>			
<p>Do you subscribe to the free VCGLR Newsletter?</p> <p>你订阅了维州赌博及酒类监管委员会 (Victorian Commission for Gambling and Liquor Regulation, 简称VCGLR) 的免费简讯吗?</p>			
<p>Does the VCGLR have your current postal address and email details?</p> <p>If no, email contact@vcglr.vic.gov.au to update</p> <p>维州赌博及酒类监管委员会有你现在的邮寄地址和电子邮箱吗? 如果没有，请发电子邮件至contact@vcglr.vic.gov.au更新该信息。</p>			
<p>Are minors allowed in your premises?</p> <p>你的营业场所允许未成年人进入吗?</p>			
<p>Does your advertising encourage rapid consumption of alcohol?</p> <p>你的营业场所是否鼓励顾客快速饮酒?</p>			

